

从旅泰中文教师群体探究新一代泰国华侨华人现状

Study on the Current Situation of the New Generation of Overseas Chinese in Thailand from the Group of Chinese Teachers Living in Thailand

李秀红¹

LI XIUHONG

农业大学、人文学院，东方语言学系

Department of Eastern Languages, Faculty of Humanities, Kasetsart University

E-mail: xiuhong_li@126.com

吴琮²

KANOKPORN NUMTONG

农业大学、人文学院，东方语言学系

Department of Eastern Languages, Faculty of Humanities, Kasetsart University

E-mail: kanokporn.n@ku.th

Received: 18 November 2022 / Revised: 07 June 2023 / Accepted: 09 June 2023

摘要

随着泰国汉语教学推广，越来越多中文教师旅居泰国，成为泰国华侨华人群体的重要组成部分。探究这一群体，有利于我们更好地了解泰国新一代华侨华人的现状。本研究采用访谈法对四个年龄段共 16 位旅居泰国的中文教师进行深度访谈，运用比较分析法探究泰国新一代华侨华人现状及变化，并分析其群体内部差异。结果发现，新一代泰国华侨华人的祖籍地来源更广泛，遍布中国南北；大部分人有一技之长谋生，专业性更强；他们的朋友圈更广泛但也能融入当地；大部分人因喜欢泰国惬意的生活而留下；他们鲜少改籍，大部分人有意向回国发展；大部分人文化认同上认为自己是中国人。老一辈华侨华人大多基于家庭、事业旅居泰国并有意愿改籍，新一代华侨华人大多基于兴趣旅居泰国并尚未考虑改籍。改籍成功者文化认同趋向泰国。

关键词：泰国；中文教师；华侨华人；现状



ABSTRACT

With the promotion of Chinese language teaching in Thailand, more and more Chinese teachers live in Thailand and become an important part of the overseas Chinese community in Thailand. Exploring this group will help us better understand the current situation of the new generation of overseas Chinese in Thailand. This study conducted in-depth interviews with 16 Chinese teachers living in Thailand in four age groups, explored the current situation and changes of the new generation of overseas Chinese in Thailand by using comparative analysis, and analyzed their internal differences. The results showed that the new generation of Thai overseas Chinese came from a wider range of ancestral places, covering the north and south of China. Most people have more professional skills to make a living. They have a wider circle of friends but are more able to integrate into the local community. Most people stay because they like the comfortable life in Thailand. They rarely change their nationality, and most of them intend to return to China for development. Most people think they are Chinese in cultural identity. Most of the older generation of overseas Chinese live in Thailand because of their families and careers and are willing to change their nationality. However, the new generation of overseas Chinese live in Thailand based on their interests and have not yet considered changing their nationality. The cultural identity of the successful immigrant tends to Thailand.

Keywords: Thailand, Chinese Teacher, Overseas Chinese, situation

一、研究背景和价值

(一) 研究背景

中国人历来有旅居海外的传统，从百年前的漂洋“过番”谋生，到现在的海外留学访学日益兴盛，无数中国人前往海外学习、生活、定居。据 2010 年的官方数据显示，中国华侨人数超过了 4543 万。其中，泰国的华侨华人总数在 700 万左右，约占泰国总人口的 12%。他们聚居在曼谷、清迈、合艾等大中城市，其中京畿地区尤为集中。泰国华侨华人中，广东籍人占 80% 以上，粤籍人中又以潮汕籍人为最。

华侨华人作为一个特殊的群体，他们既可以作为两国友好交往的文化使者，也可能成为国际关系恶化的牺牲品。冷战初期，海外华侨华人被当做是红色中国的海外载体和居住国的安全威胁者。冷战结束后，随着中国改革开放并逐步与世界各国邦交正常化，华侨华人问题在国际关系中逐渐弱化，华侨华人在政治参与、经济地位、民族文化遗产和民族融合上都取得了长足的发展。

近年来,随着中泰两国友谊发展和人文交流日益密切,泰国政府推进民间汉语教育,几乎大中小学均有汉语课,这项措施催生了大量中文教师的需求。泰国的汉语教师志愿者数量占据中国每年派出汉语教师志愿者总量的最大比例,除了官方派出,还有很多民间的中文教师。这些中文教师当中有些人会选择留在泰国继续中文教学,有的选择在泰国继续求学,进而工作定居,这一群体构成了新一代泰国华侨华人的重要组成部分。

(二) 研究价值

当前对华侨华人的研究已经硕果累累,随着中国改革开放和泰中两国建交以来两国联系日益紧密,泰国华侨华人结构已经发生变化,他们旅居海外的原因也日益多元化。泰国的华侨华人的祖籍地也不再仅仅局限于广东等沿海老牌侨乡,而是有向中国南北各地发展的趋势。新形势下泰国华人华侨群体的产生,更多是经济全球化和文化多元化影响下的产物。华人华侨架起了泰中两国友好交流的桥梁,也是缓解矛盾、增进互信的重要使者,研究这一群体的发展,有利于我们更好地促进两国的商贸、文化交流合作。

旅泰中文教师作为近几年崛起的华人华侨重要代表群体,是研究泰国新一代华人华侨的重要切入点。中文教师立足于泰国本土教学,他们人数众多,背景多元,遍布大中小学等教育领域,与泰国民间社会的联系更为紧密。从旅泰中文教师这一群体出发研究华人华侨,可以更直观地展现新一代华人华侨的生活现状,进而探究华人华侨群体的发展情况。

本研究以历史学、社会学等理论为基础,紧密结合当前泰国华人社会展开研究,通过深度访谈法采访各年龄阶层的旅泰中文教师,并运用历史比较法对访谈内容进行分析。

二、研究范围、目的和方法

(一) 研究范围

根据《中华人民共和国归侨侨眷权益保护法》中规定,华侨是指定居在国外的中国公民。具体来说有以下规定:

(一)“旅居”是指中国公民已取得住在国长期或者永久居留权,并已在住在国连续居留两年,两年内累计居留不少于 18 个月。

(二)尚未取得住在国长期或永久居留权的中国公民,但已取得住在国连续 5 年以上(含 5 年)合法居留资格,5 年内在住在国累计居留不少于 30 个月,视为华侨。

(三)中国公民出国留学(包括公派和自费)在外学习期间,或因公务出国(包括外派劳务人员)在外工作期间,均不视为华侨。

本研究研究的对象是第一种和第二种。

为界定华侨华人的“新”“老”,本文界定 1978 年中国改革开放后侨居海外的为新一代华侨华人。



根据以上标准，为更好地展现不同年龄阶层华人华侨的情况，本研究从四个年龄阶层选取访谈对象，以期更好地了解随着旅居时间的增长，华人华侨的发展情况。受研究对象数量限制，每个年龄阶层选取四位中文教师进行访谈，分别是 20 岁至 30 岁 4 人，30 岁至 40 岁 4 人，40 岁至 50 岁 4 人，50 岁至 60 岁 4 人，一共 16 人。

(二) 研究目的

随着全球化推进，中国的海外华侨华人已经成为一支独特而庞大的队伍。这其中，在泰国的华侨华人占据重要位置。随着中国改革开放和中泰建交以来两国联系日益紧密，泰国的华侨华人结构已经发生变化。这其中以旅泰中文教师群体的崛起为代表。本文立足于旅泰中文教师群体视角探究泰国新一代华侨华人现状，有以下研究目的。

第一，了解泰国新一代华人华侨的文化和社会生活。中文教师群体立足于民间汉语教学，人数众多，遍布泰国全国各地，是新一代华侨华人的重要组成部分，研究这一群体可以帮助我们更直观地了解大部分华侨华人的生活状态。

第二，探讨泰国新一代华人华侨身份认同问题。新一代华侨华人由于背景不同，来泰原因不同，在泰旅居时间不同，他们在身份认同上与老一辈华侨华人也存在差异。

第三，研究泰国新一代华人华侨的跨文化交流情况。新一代华侨华人普遍学历较高，朋友圈广泛，他们的交友圈子与跨文化交流情况与老一辈华人华侨有所不同。

(三) 研究方法

1. 访谈法

本研究通过与 16 位 4 个年龄阶层的旅泰中文教师的深度访谈，了解他们旅居泰国的原因、在泰国生活情况、未来打算及对自我身份的认知，并从这一群体出发，从年龄、旅居时长两个维度综合分析泰国新一代华侨华人的现状。

(1) 访谈提纲

表 1 访谈提纲

| 编号 | 问题 |
|----|--------------|
| 1 | 您来自中国哪个地方？ |
| 2 | 来泰国多少年了？ |
| 3 | 因什么原因来泰国？ |
| 4 | 因什么原因留在泰国至今？ |
| 5 | 您的朋友主要来自哪里？ |

| 编号 | 问题 |
|----|-------------------------------|
| 6 | 日常用什么语言沟通？与当地入是否有沟通障碍？ |
| 7 | 在泰国生活，是否遇到过文化冲突？能否举一些例子？ |
| 8 | 是否打算回国发展？为什么？ |
| 9 | 目前是否改籍？ |
| 10 | 在身份认同上觉得自己依然像中国人，还是更融入当地？为什么？ |

(2) 访谈形式

由于访谈对象分布在不同地方，因此以网络问卷和微信文字、语音形式展开访谈。在访谈中，除了基本访谈提纲和信息外，从访谈对象的回答出发，与访谈对象进行深入的交流探讨，以期更全面展现他们在泰国生活的情况。

2. 比较分析法

比较分析法指的是通过比较事物之间的不同点，来区分不同的事物，以此加深对各个事物的认识和了解。本文一方面立足于已有对泰国华侨华人的研究，对比访谈内容，从历史的角度总结新一代华侨华人现状呈现的新变化并探析缘由，另一方面从年龄、在泰时长两个维度探究新一代华侨华人群体内部异同，以期全面了解泰国新一代华侨华人现状。

三、文献综述

一直以来，鉴于泰国华侨华人移民历史之久，融入程度之深，参政议政程度之高，泰国华侨华人群体都是学界研究的热点，引起了中西方学者的广泛兴趣。总的来说，目前学界对泰国华侨华人群体的研究主要分为以下几个视角。

(一) “同化论”：源自西方，影响深远

就目前的文献来看，西方学者最早研究泰国华侨华人。尤其是二战后到 20 世纪 70 年代，是西方学者研究泰国华侨华人的鼎盛时期。

英国伦敦大学教授布赛尔在其专著《东南亚的华人》中，描述了泰国华侨华人的移民史、社会生活和商业发展，以及泰国政府对华人的同化政策。Landon (1941) 的著作《泰国华人》描写了 20 世纪初在泰国同化甚至排华历史上，泰华社会的发展变迁。最具影响力的是美国学者斯金纳在其著作《泰国华人社会：史的分析》系统地论述了 18 世纪到二战泰国华人社会的发展和变化，提出了其影响深远的“华人同化论”的观点，强调泰国的华人政策是华人同化入泰国的主要原因。

一方面，我们可以从文献中看到，中国的海外移民传统自古有之，“唐宋年间，国人通常于秋冬之际顺着东北季风扬帆南下，而在春夏之交依托西南季风返航。由于辗转贸易或错过季风时节，往往需要流寓“驻冬”，因此出现短期侨居的行商甚或“住番”“十年不归”的住贾”。此后随着明代闭关锁国及清康熙年间的天灾，更多的人涌入东南亚谋生，其中又以“卖猪仔”（鸦片战争后，西方侵略者在中国东南沿海地区大肆拐、掳华工赴南洋、美洲等地转卖，称之为“卖猪仔”）和红头船贸易为盛。20 世纪初，由于中国国内形势动荡，加之先辈已在东南亚各国打下基础，东南沿海几个侨乡城市的人们开始向海外移民，以谋求更好的生活，他们在外勤勤恳恳打拼，把赚到的钱汇回国内的亲人，因此诞生了具有时代历史意义的“侨批”。

另一方面，大量的华侨华人也引起了泰国政府和当地人的注意。在冷战期间，特别是在 1950 至 1970 年代，由于新中国国家属性的影响，很多东南亚国家在很长的一段时间内都在实行“反共反华反华侨华人”的内政和外交政策。结果，华侨华人被视为是红色中国的海外代表，成为了“国家安全”和“民族建构”中的受害者和牺牲者。华侨华人在居住国的政治、经济和文化上的权利都被大大地限制和削弱。在这里，作者同样提到了“华人问题”成为华人社会发展的障碍的三个原因：政治上的“双重国籍问题”、经济上的优势问题、文化上的“同化”问题。这对华侨华人所在国与中国之间的关系造成了障碍。泰国政府为遏止中国移民浪潮，自 1949 年将华人移民人口额降至最低，并于 1950 年严格规定外国移民限额，每国每年移民人数不超过 200 人，无国籍者不超过 50 人。实际上，据说自 1979 年起，在泰国获得永久居留者，几乎没有。此后一系列的泰化政策和随着老一辈移居泰国的华人华侨在泰国落地生根，他们大多改隶泰籍，移民断源与泰化改籍，使得泰国的华侨华人群体锐减。从泰国政府的人口普查数据可以看出，从 1937 年起，华侨人口在泰国总人口所占的比重正逐年减少，1937 年是 3.7%，1947 年尾 2.7%，1960 年 1.6%。自 1970 年起，华侨人口所占百分比已降至 1% 以下（江白湖，1991）。随着泰国政府泰化政策和遏制华校的一系列政策的施行，在泰华侨华人或该籍，或改名，与当地人关系逐渐缓和，相促相融。他们的后代在泰国生于斯，长于斯，很多也已完全泰化。

“同化论”也深刻影响了泰国的华侨华人研究者，如 Tiparat Sohumrum 的论文《泰华第二代的心理同化》和 Dalad Lomatawekul 的论文《第二代华人的族群认同》，都是谈论泰华是否第二代同化问题的。前者认为，心理认同是决定身份认同的基础。并且认为，第二代华人认为自己是泰人，因为他们出生在泰国，没有接受华语教育和中华文化的熏陶。后者通过对曼谷六所华校的调查发现，通过华校传播的中华文化和华文是决定一个华人的身份认同感的关键。一般认为第二代华人是可以同化的，但是，作者的调查表明直到第四代，华人才会完全被同化。

（二）泰华经济视角下的泰国华侨华人

1957 年，台湾学者曾建屏出版了《泰国华侨经济》概述了战前泰国华侨的经济发展情况，重新评估了泰国华侨经济的潜力和利用价值。1978 年，庞新竹的论文《泰国华人经济之研究》，指出华人社会是一个深受同化影响的社会。

此后，大陆学者也对华侨华人在泰国经济的作用展开研究。经过近二百年的移民史沉淀，加上在泰华侨华人勤劳、刻苦打拼，以及泰国政府温和的对华政策和国际形势的变化，华侨华人利用自己的经商头脑在泰国闯出了一方天地。从移民初期，华侨华人就以红头船贸易为开端，开启了在中国与东南亚各国的民间贸易往来。而在汕头开埠后，在泰潮侨纷纷加入到日趋兴旺的米业中来，从事收购、加工、包装、运输等业务。至今，华人华侨在泰国商界占据重要位置，涌现出众多优秀的华人企业家。例黄晓坚（2013）从广东潮汕地区入手，阐述了陈贇利家族创办的“乾泰隆行”及其纵贯中国南北和东南亚各地的“南北洋贸易”，是为香港转口贸易的创始者之一。“乾泰隆行”的发展带动了一众潮州商帮的发展壮大，其团结之强、影响力之广，以致连拥有政治、资本优势的英国商人，竟也无法插足其间。

（三）史学视角下的泰国华侨华人

目前关于泰国华侨华人的史学研究众多，有编著的回忆录，例《泰国归侨英魂录》、《碧江风云——泰国华侨抗日爱国活动回忆录》、《泰国华侨华人史话》等。吴群和李有江（2004）通过梳理史料，分析总结出二战后泰国华侨华人社会变化的总趋势是融合于泰国社会的，速度快、规模大、程度深。这种泰国式的民族融合既是当今泰国经济发展、社会稳定的促进因素，又是中泰两国发展友好关系的坚实基础。黄晓坚（2015）认为，海外潮商是海上丝绸之路贸易带的开拓者和建设者，促进了侨居地的经济繁荣和社会发展，对于中国、西方和东南亚来说都是双赢的结果。

近年来，从宗教角度研究泰国华侨华人的宗教信仰吸引了诸位专家和学者的兴趣，中山大学林悟殊教授著《泰国大峰祖师崇拜与华侨报德善堂研究》一书，是研究泰国华侨民间信仰的一部力作。1996 年，中大教授段立生以实地调查资料写成《泰国的中式寺庙》一书，讨论了泰国中式寺庙的主要功能和泰国华人的宗教信仰。高伟浓所著《东南亚华人信仰诸神考说：泰国的个案研究》一书，首次把泰国华人信仰诸神进行排比分类，并对泰华的宗教信仰进行分析。北京大学罗喻臻的论文《试论泰国佛教“华僧宗”的历史发展及其特征》，从历史的角度分析了泰国华人文化中的“华僧宗”的历史发展及其特征，并探讨了“华僧宗”在泰国华人文化认同中所起的作用和功能。

也有学者从侨批出发研究华侨华人与祖国的联结。洪林（2007）从侨批的兴衰历史考察中泰两国金融往来及政治状况，从侨批中反映在泰华侨华人对祖国的深厚情感和对祖国发展做出的巨大贡献。闫静和章伟婷（2022）从侨批历史入手，研究华侨华人的族群认同、文化认同和国家认同上发挥的关键作用，认为可以借助“重新传统化”，利用侨批增强海外华侨华人的身份认同感。

（四）侨乡视角下的泰国华侨华人

也有学者从华侨华人的祖籍地开展研究，探究华侨华人出洋“过番”的原因，及他们回馈桑梓的情况。例如李益杰（2004）立足于广东潮汕地区，认为潮汕地区之所以成为著名侨乡并在泰国拥有众多华侨华人，主要是自古以来有通商贸易基础，泰国郑王室的庇荫和影响，泰国政府和人民对华

人采取友好和欢迎的政策。黄晓坚（2013）也是立足广东潮汕地区，分析阐述了该地区移民形态以及与海外经济联系的变化。认为改革开放后，广东潮汕地区的人口迁移，经历了深刻的历史性变化，侨乡人口迁移从传统的海外自由移民与国内移民并重，转变为以国内移民为主、海外暂居为辅，从而加速了海外华侨社会向华人社会的转变、国内归侨侨眷社会向侨属社会的转变。黄晓坚（2001）探究了广东具有代表性的侨乡汕头市澄海区，从历史和现实角度探析潮汕地区海外移民新动态及他们与家乡的联结。黄晓坚（2013）认为随着潮人第一代移民群在泰国的式微和在原乡影响力的下降，侨乡进入“断乳”后的转型发展期，潮泰关系逐渐为“走亲串友”式的新型民间关系所取代。新时期中泰两国均应加强对潮泰之间的官方友好交往、民间经贸活动和宗教文化交流的引导和支持，培育民间关系新的增长点。陈雍、黄晓坚（2013）以实地调研考察传统侨乡新时期侨情新动态，发现海外潮人的本土化和侨乡社会的侨属化，是密切相关的两大发展进程。

从文献中可以看出，二战前和二战后的一段时间，中国国内形势处于特殊时期，华人华侨基于自身发展需要移居海外更多是依附性的，而随着中国改革开放和社会主义现代化建设，人民生活水平提高，华人华侨这一群体的构成、现状和未来发展已与昨日不同。随着时代的发展，中泰一家亲，越来越多的中国年轻人赴泰国工作、学习，他们当中有不少人留下发展。与以往的受生活所迫而漂洋过海不同，新一代华侨华人的物质生活水平一般比较好，他们不用为了生存而离开家乡，他们选择留在泰国有了更多的自主性。而这些因素也影响了他们在泰国文化融入和发展。

总的来说，就目前的文献来看，学界充分利用庞大的官方档案和方志史料的优势，立足于从移民历史及其与移民活动相关的各个方面来讨论泰华移民问题。泰国的华侨华人研究主要从历史学、民族学、宗教学的角度研究华侨华人的发展、文化融合和身份认同。但是描述性研究较多，学理性研究较少（郭平，2012），且从中文教师群体研究华侨华人的视角还未有相关研究。因此本文试图从这一群体出发，探究泰国新一代华侨华人的发展和变化，旨在为新时期做好侨务工作提供现实性参考。

四、研究结果与讨论

（一）泰国新一代华侨华人现状

本文一共采访了 16 位旅居泰国的中文教师。16 位受访者中，5 位广东人，3 位广西人，2 位江西人，2 位黑龙江人，1 位海南人，1 位河南人，1 位四川人，1 位台湾人，遍布中国东南西北，其信息如下。

表 2 采访对象信息表

| 编号 | 籍贯 | 年龄阶段（岁） | 在泰时长（年） | 在泰国的居住地 |
|----|-----|---------|---------|---------|
| 1 | 台湾 | 50-60 | 44 | 曼谷 |
| 2 | 海南 | 50-60 | 40 | 曼谷 |
| 3 | 广东 | 50-60 | 30 | 曼谷 |
| 4 | 广东 | 50-60 | 25 | 暖武里 |
| 5 | 广东 | 40-50 | 20 | 巴吞他尼 |
| 6 | 广西 | 40-50 | 14 | 春武里 |
| 7 | 广西 | 40-50 | 11 | 曼谷 |
| 8 | 广东 | 40-50 | 10 | 罗勇 |
| 9 | 黑龙江 | 30-40 | 7 | 曼谷 |
| 10 | 广西 | 30-40 | 6 | 曼谷 |
| 11 | 江西 | 30-40 | 6 | 巴吞他尼 |
| 12 | 河南 | 30-40 | 6 | 乌隆府 |
| 13 | 广东 | 20-30 | 5 | 四色菊 |
| 14 | 江西 | 20-30 | 5 | 曼谷 |
| 15 | 黑龙江 | 20-30 | 5 | 清迈 |
| 16 | 四川 | 20-30 | 5 | 清莱 |

在后文的叙述中，以“编号+数字”代表具体的采访对象。

1. 来源更加多元

从受访者的籍贯来看，他们的来源地更加广泛，更加多元。跟以往的华侨华人主要来自中国东南沿海地带不同，当今的在泰华侨华人来源地在中国南北各地零星分布。在访谈当中，与以往华侨华人多为家庭移民的情况（黄晓坚，2013）不同，这些华侨华人旅泰原因鲜少受到家庭家族的影响，来泰国既不是因为亲戚帮衬，也不是有家族生意在泰国。他们来泰国的原因更多元化和个性化，既不肩负家族责任，也不为解决生计问题，大多数人基于自己的意愿和兴趣选择来泰，并选择留下。根据采访对象的叙述，他们最初来泰国从事中文教学工作大致有以下原因：

- （1）作为汉语教师志愿者来泰国从事汉语教学和中华文化推介工作；
- （2）跟随亲戚来泰国经商后转行；
- （3）来泰国读书并留下；
- （4）喜欢泰国文化；
- （5）受配偶影响，移居泰国。

可以看出，采访对象最初来泰的原因不一，为求学，为求财，为发展，为家庭，各不相同。虽然选择不同，但他们都是基于自己做出的选择，没有出现因为天灾人祸导致的粮食短缺、环境恶劣

而出逃海外的现象。这对于华侨华人的历史发展来说，是一个进步。在 20 世纪初和二战后一段时间内，很多中国人因为国内政治经济形势动荡而被迫出国谋生。而今，可以说这种现象已经不复存在。

从采访对象的籍贯及其侨居泰国的时间可以看出，最早来泰国的一批人是中国东南沿海一带的广东、广西、海南和台湾，这四个地方是传统的侨乡，且地理距离泰国较近，那里的很早就有赴泰国工作经商的传统。随着时代发展，华侨华人的来源地更加广泛，且没有规律可循，而是向全国各地零星分布趋势。且在访谈中可以看出，年轻一代的选择侨居泰国的原因更自主，他们最初来泰国基于汉语教师志愿者、求学和喜欢泰国文化这三个原因，表现出更自由的新特征。

2. 职业专业性更强

受采访的 16 位中文教师，年龄阶层跨越近 40 岁，这其中包括旅居泰国 44 年的即将退休的老教师（编号 1），也包括在泰国 5 年、从汉语教师志愿者转入泰国当地学校的年轻教师（编号 13，编号 14，编号 15，编号 16）。他们大多都是中文专业或者汉语国际教育专业毕业，具有从事中文教学的专业技能。

这与早期赴泰国的华侨华人职业有所不同。早期，赴泰国的华侨华人大多为贸易或者劳工，“从乾隆年间潮人赴泰贩运大米和木材起，特别是郑王复国后，潮州人就络绎不绝地搭乘‘红头船’前往泰国经商和务工。”（黄晓坚，2013）从中文教师的职业情况可以看出，新一代华侨华人与先辈相比，有了更强的专业技能，在职场上更有竞争力，收入和社会地位较高，生活水平也比较高。

现在在泰国中文学习热度不减，大中小学都将中文课程纳入教学体系，中文教师需求比较高。这一方面是因为中国综合国力和国际地位提升，学好中文对泰国学生来说有了更多机会，中国游客对泰国的青睐也带来了旅游业的中文需求。另一方面，也得益于中泰两国之间的官方和民间的友好交往，贸易和人文交往络绎不绝，泰国政府和人民也表现出对华侨华人的友好态度，华侨华人才得以在泰国自由平静地生活，也可以用自己的技能从事工作和生产。

暨南大学教授周聿峨和华南师范大学教授龙向阳在其合著的《华侨华人与国际关系》一书指出，国家之间的关系的直接决定了华侨华人在居住国的发展水平和他们能够发挥的作用（周聿峨、龙向阳，2012）。本文认为，这个观点在泰国华侨华人群体得到了很好的体现。20 世纪初和二战后一段时间，由于中国国力羸弱和冷战的阻隔，加上国际上对红色中国还持观望状态，中泰两国尚未建交，络绎不绝的海外移民也使泰国政府收紧移民政策，取缔部分华校，华侨华人在泰国大多从事小生意，或者干些体力活，也有的从事农业生产。随着两国建交和友好往来，华侨华人在泰国有了更多施展拳脚的机会，他们融入当地，务工务商，求学深造，在获得个人发展的同时也为泰国社会发展贡献自己的力量。相反，从访谈中了解到，同一时间到达缅甸或者柬埔寨的华侨华人日子就没那么好过了，“他们大部分还是在种田呢”，一位受采访的年长华侨说道。

3. 朋友圈更广泛

在与受访者的交谈当中，有 10 位的受访者表示自己的朋友圈主要是中国人（编号 6，编号 7，编号 8，编号 9，编号 10，编号 11，编号 12，编号 13，编号 15，编号 16），5 位受访者的朋友圈主要为泰国人（编号 1，编号 2，编号 3，编号 4，编号 5），1 位受访者的朋友圈主要为美国、英国、缅甸人（编号 14）。受职业影响，中文教师在泰国是外教之一，他们的学历大多比较高。16 位受访者中，就有 3 位博士学历，9 位硕士学历，4 位本科学历，他们受教育程度高，可以用英语交流，文化融入更快，这使得他们比以往“过番”、“下南洋”的华侨华人有更广阔的交友空间。通过访谈得知，影响采访对象朋友圈构建的原因主要有以下几点，从中我们也可以窥视一些华侨华人在泰国的社交情况。

（1）受语言水平影响，主要和中国人交流

10 位采访对象表示，因为自己的泰语水平有限，朋友圈主要是中国人。这 10 位采访对象都是年轻一代，侨居泰国时间从 5 年到 14 年不等。他们大都非泰语专业出身，来泰国之后才开始学习泰语，最初的语言障碍使得他们的朋友圈局限于中国同胞这一群体。即使随着泰语水平逐渐提高，他们也大多混迹于中国人团体中。但他们也表示，随着泰语水平的提高，他们也在寻找机会融到当地人的群体中。

（2）多年来的生活已融入当地

5 位采访对象的朋友圈主要为泰国人，这部分群体都是泰语比较流利，在泰国已居住多年，从 20 年到 44 年不等。他们的生活习惯和行事风格已受到潜移默化的影响，已融入到当地方的生活中，实际上与泰国人无异。有采访者与泰国人结婚，或已改泰籍；他们的子女从小在泰国接受教育，很多都已不会流利地说汉语；他们大多都会与身处中国的父母联系，但随着父母逝世和疫情影响，与祖国的联系大概只剩那本护照。这类群体已经高度融入泰国生活，其主要的生活圈和社交圈都以泰国人为主，到了“侨二代”，融入程度更高，与国内的联系更弱。

（3）职业环境影响，朋友圈主要是各国友人

1 位采访对象（编号 14）与上述两类人群不同，她在国际学校任教，同事多为其他国家的人。她表示，自己作为年轻一代的华侨，在泰国体验了多元文化，自己因汉语教师志愿者来泰从事中文教学，又因喜爱这里的生活进入国际教学担任中文教师，与众多来自世界各地的语言老师成为朋友。在这里，她没有了解过当地的华人华侨社团，周围也没有老乡，因此，她更多是像其他国家的老师一样，在泰国作为一个文化的参与者体验不同的文化。这位老师的情况折射了部分泰国新一代华侨华人的现状，他们更多的是作为一个文化体验者参与到泰国的生活中。在这里，他们不仅体验了泰

国文化，也和众多国际友人一同体验了各国文化。泰国不是他们旅居的第一站，也不是最后一站，他们会持开放状态拥抱不同文化。

4. 更能融入当地

在与受访者交谈中，谈到文化冲突方面，受访者都表示能够很好地融入当地，“中国人讲究入乡随俗”，是很多受访者在泰国生活的态度。受语言限制，有些受访者的暂时在中国人的圈子中活跃，但是他们表示并不排斥融入泰国人的群体当中，也希望泰语学好之后能交更多泰国朋友。有三位受访者（编号 1，编号 2，编号 5）已与泰国人结婚并定居泰国，生活与当地泰国人无异。

中泰一家亲，是很多中国人和泰国人的共识。中泰两国自建交以来，在人文交流、经济贸易等方面紧密联系，中国游客也一直高居泰国旅游业榜首。泰国人热情、友好、善良的性格也一直感动着中国人。在采访中，采访对象都认为，泰国人的友好态度是让他们更容易融入当地的重要因素。三位已与泰国人结婚的华侨华人表示，自己已经完全融入当地生活，平日里的朋友、工作上的同时，街坊邻居都是泰国人，自己与他们的沟通交流毫无障碍。

包容性是泰国文化的特性，历史上，众多移民文化在泰国这片土地上发扬传承，与当地文化相融相促，形成了你中有我，我中有你的局面。何丽英（2011）研究发现，中国广东潮汕地区的饮食习惯、特色美食、方言丰富了泰国饮食方面的语言，泰语中的“桌子”、“椅子”、“粿条”、“芥蓝”、“生蚝”、“红包”都来自潮汕话，潮汕美食“粿条”传入泰国产生了更多样的吃法，潮汕的过春节传统、中秋节拜月亮传统大都在泰国当地得到传承。

纵观历史，泰国华侨华人一直都能很好地融入当地生活，并在这片土地上辛勤劳作，创造出一次又一次的辉煌。例如泰国正大集团、大象啤酒都由华侨华人创立。华侨华人也一直致力于社会服务，为生于斯长于斯的泰国这片土地奉献自己的力量，例如报德善堂的创建和发展。由庄国土、清水纯、潘宏立共同编著而成《近 30 年来东亚华人社团的新变化》，其中就对华侨华人社团奉献泰国社会进行了描述，包括向社会提供公益服务和设施、泰中关系的沟通桥梁、传承中华文化的独特作用。同时，华侨华人对海上丝绸之路的贸易发展也做出了突出贡献。无论是宋代以前流寓住番的行商、明代窜匿南洋的“海盗”，还是清代暹罗的“王室华侨”、垄断贸易的南北行商，侨居海外的潮人都对海上丝绸之路的拓展或延续发挥了独特作用，做出了很大贡献，是沟通中西方文明的使者。

5. 泰国的惬意生活是吸引点

谈到为什么留在泰国发展，16 位采访对象的原因各有不同，总的来说有以下几点。

（1）喜欢泰国轻松惬意的生活

在采访中，尽管每位采访对象留在泰国原因各不相同，但他们都认同，泰国“斋烟烟”的生活氛围，热情的泰国人民，惬意轻松的生活环境，是影响其留下发展的因素之一。有 9 位采访对象因为

更喜欢泰国的舒服的“慢”生活而选择旅居于此。在采访中，有采访对象表示自己去过几个国家，最后来泰国从事中文教师职业并选择留下，主要是因为泰国轻松的生活氛围、宽松的工作环境，更有生活气息。也有人觉得在中国国内竞争压力太大，“内卷严重”，在泰国的生活让其身心放松，“找到适合自己的生活方式”。

(2) 为家庭、事业留下

有三位采访对象（编号 1，编号 2，编号 3）因家庭的因素在泰国定居，他们在泰国结婚生子，孩子在泰国接受教育，已成为华裔。（编号 4，编号 5，编号 6）认为泰国有更好的发展空间。经过多年打拼，他们都在泰国已有事业基础。泰国对他们来说是第二故乡，也是青春和奋斗的见证地。六位受访者均在年少时来泰国，或为读书，或为工作，并在此结婚生子，打拼事业。泰国见证了他们成长成才，见证了他们的功成名就，也见证了他们从少年到中年。这六位受访者表示，自己的事业重心都在泰国，接下来打算会继续在泰国发展。

(3) 受疫情影响

当然，也有一位采访对象（编号 9）因为疫情原因，国内没有更合适的工作岗位，暂居泰国，待疫情防控政策放开，再寻合适机会回国就业。在采访中，这位采访对象表示，自己在疫情前来到泰国，后继续工作，想等合同结束后回国。结果疫情爆发，耽误了一两年的时间，且中国国内找工作竞争压力大，所以他选择继续在泰国工作，并计划开始求学，待时机成熟后再看情况。由此可见，疫情也是影响部分人旅居外国的原因。

从采访对象的叙述可以看出，泰国惬意的生活是吸引众多人旅泰的共同因素，即使是因疫情影响暂时留居泰国的编号 9，也认同泰国的工作氛围和生活气息比较好，适合生活、工作和学习。这位采访对象编号 9 的情况与其他采访对象有所不同，但也一定程度反映了目前某些华侨华人的现状，即为规避就业压力旅居泰国。疫情对中国和泰国的经济和就业形势都产生了影响，目前泰国已经开放，为经济全面复苏做准备，很多华侨华人还在继续观察中国国内情况再做进一步打算。

通过对比已有的泰国华侨华人研究文献，从中文教师旅居泰国的原因可以看出，当今的华侨华人留泰发展已与以往不同，在那个战争频发、物资匮乏的年代，和平、稳定的泰国是很多华侨华人留下发展的原因。当今的中国和泰国，都身处和平和发展的年代，经济全球化，国与国之间的交往更加紧密，无论中国人还是泰国人，旅居异国的情况都不少。而和平稳定的环境也影响了华侨华人的选择，可以说，他们的选择更自由了。跟老一辈华侨华人为生活所迫，前往东南亚务工务商不同，他们不论是为生活，为事业，还是为发展，都可以遵从个人意愿。这可以说是时代的进步，也是两国为和平发展做出的贡献在普通人身上的变现。母国的强大，旅居国的包容，才促成了这一批又一批的华侨华人。

6. 鲜少改籍，大多数人有意愿回国

在 16 位受访者中，只有 1 位采访对象改为泰国籍（编号 1）。其他受访者目前均为中国籍，尽管有的采访对象已与泰国人结婚并定居泰国，他们仍保留着中国籍。本文通过采访内容，将采访对象分为两组，分别阐述其改籍情况及原因。

（1）想改籍，但改籍困难

泰国不是一个传统移民国，入籍泰国难度很大，且入籍政策一直在变化。目前入籍泰国的途径主要有出生入籍和结婚入籍，其中结婚入籍对男女的规定不同：外国女方嫁给泰国男方，需要结婚生子，且居住一定年限，才具备申请入籍资格；外国男方娶泰国女方，基本上很难入籍。这也是几位采访对象在泰国旅居超过 20 年却迟迟没改籍的主要原因。采访对象中，仅有一位改籍成功（编号 1），编号 1 的情况为中国台湾籍女性与泰国籍男性结婚，且在泰结婚生子，生活多年，泰语交流与当地人无异，符合入籍的第一种情况。本文还采访了其他四位旅居泰国超过 20 年的对象（编号 2，编号 3，编号 4，编号 5），四位对象均为中国籍男性，虽有的已与泰国籍女性结婚生子，孩子在泰国长大接受教育，也为泰国籍，但是作为父亲的他们无法入籍。这一方面是由于泰国签证政策一直在变化，从申请到获得国籍往往要经历数年甚至十几二十年的时间，中间遇到政府换届更改签证政策，申请流程又要重新开始，申请程序之繁琐，材料之多也让很多人望而却步；另一方面泰国每年对改籍人数有一定的配额，数额非常少，使改籍难度大大增加。

（2）尚未考虑改籍

除了上述 5 位旅泰时间超过 20 年的采访对象，其他采访对象表示目前尚未考虑到改籍的事情。很多采访对象表示，尽管在外多年，但“觉得自己永远是中国人”，也期待着年老的时候落叶归根。他们也会时刻关注中国的发展，在 2020 年初新冠肺炎疫情刚刚爆发之际，采访对象编号 6、编号 7 就试图向国内亲友寄口罩等物资，与他们共渡难关。这两位采访对象在泰国时间比较久，在泰国有一定的事业基础和社会资源。

采访对象编号 8 表示，随着中国改革开放，综合国力和国际地位提升，作为一个中国人他们倍感自豪。加上中国目前不承认双重国籍，因此他们都暂未考虑到改籍。

8 位 20-30 岁、30-40 岁年龄阶段的采访对象表示，中国改革开放带来的经济实力提升，综合国力提升，国际地位提升极大增强了海外中国人的自尊心和自信心。作为年轻一代，他们都有意愿日后回中国发展，所以暂未考虑改籍一事。

纵观以上两组人员对改籍的态度可以看出，泰国新一代华侨华人在面临更改国籍方面也面临着问题和选择。在泰国旅居时间久的华侨期待留下，旅居时间短的还在观望，时代的发展也促使他们不断改变，从而影响他们是否改籍的决定。

7. 文化认同觉得自己更像个中国人

在文化认同方面，16 位采访对象中，有 1 位受访者表示自己已经完全融入当地生活，“已泰化”，国籍业已改为泰国籍。前者，有 5 位采访对象表示在生活方面能自如融入当地，10 位受访者表示仍在寻求两种文化之间的平衡地带，尝试入乡随俗。多数人表示，自己的生活方式、做事风格都还是中国人的样子，但是在实际当中也能根据当地风俗习惯做出改变。16 位受访者均表示，随着祖国的进步和强盛，他们作为海外华侨华人倍感荣幸，在与外国人交流中也更自信地宣扬中国文化，讲述中国故事。从他们的故事中，我们也许能窥探目前泰国新一代华侨华人的文化认同情况。

华侨华人作为中泰两国友谊的建设者和见证者，他们的文化认同问题也一直备受学界关注。例如学者 Coughlin（1955）在其代表作《双重认同：现代泰国的华人》就对早期泰国的华侨华人的文化认同问题进行深入探究。它认为他认为虽然华侨华人融入了泰国社会，为了生存与泰国的华人政策保持一致，但是他们在家庭生活和 cultural 习俗上依旧保持了华人的特性。而泰国朱拉隆功大学的学者 Chantavanich（1997）在其论文《泰国的华侨华人的政治和身份认同的转变》也认为华侨华人在政府和社会的外力作用下加速同化和进行身份转变。但是在社会急剧变化下的转变，也迫使华侨华人身份认同的复杂性和模糊性。韩震（2007）提出“多重文化认同”理论，认为华侨华人的文化认同是多方面的，包括生物族群的身份认同、社区和国家政治身份的认同、语言的和生活方式的认同以及价值和取向的认同。

在二十世纪中期之前，由于爱国主义情绪和民族主义情绪的不断攀升，泰国华侨华人对中国政治认同感强烈，但这对中泰关系的建构过程被视为是不利因素（朱芮，2020）；从二十世纪中期到中泰建立正式外交关系之前，泰国华侨华人在泰国的同化政策之下对中国的政治认同日趋下降，也是在减轻对于泰国社会的一种“威胁”，从而在一定程度上促进了对中泰关系的建立；在中泰建交之后至今，泰国华侨华人积极与中国建立经济上的联系，从而极大地促进了两国的经济利益往来。

（二）不同维度下的泰国新一代华侨华人现状差异

从访谈内容发现，受年龄、旅居时长影响，泰国新一代华侨华人在不同方面也表现出差异，主要有以下两方面。

1. 年龄对旅泰原因的影响

表 3. 采访对象旅居泰国原因

| 编号 | 年龄阶段（岁） | 旅居泰国的原因 |
|----|---------|---------|
| 1 | 50-60 | 家庭、事业 |
| 2 | 50-60 | 家庭、事业 |
| 3 | 50-60 | 家庭、事业 |



| 编号 | 年龄阶段（岁） | 旅居泰国的原因 |
|----|---------|-------------|
| 4 | 50-60 | 家庭、事业 |
| 5 | 40-50 | 家庭、事业 |
| 6 | 40-50 | 家庭、事业 |
| 7 | 40-50 | 喜欢泰国轻松惬意的生活 |
| 8 | 40-50 | 喜欢泰国轻松惬意的生活 |
| 9 | 30-40 | 疫情 |
| 10 | 30-40 | 喜欢泰国轻松惬意的生活 |
| 11 | 30-40 | 喜欢泰国轻松惬意的生活 |
| 12 | 30-40 | 喜欢泰国轻松惬意的生活 |
| 13 | 20-30 | 喜欢泰国轻松惬意的生活 |
| 14 | 20-30 | 喜欢泰国轻松惬意的生活 |
| 15 | 20-30 | 喜欢泰国轻松惬意的生活 |
| 16 | 20-30 | 喜欢泰国轻松惬意的生活 |

从表格中我们可以看出，年长一辈的华侨华人旅居泰国多为家庭、事业影响，年轻一辈旅居多为喜欢泰国轻松惬意的生活氛围。较年长的华侨华人大部分家庭和事业重心都在泰国，他们均表示自己旅居泰国多年，以当地人的姿态生活，将泰国视为第二故乡，并有意愿长期住在泰国。较年轻的华侨华人，更倾向于从个人感受的角度出发做出选择，他们当中有的之前在中国国内工作过几年，综合比较之下更喜欢泰国的生活氛围，在此定居生活工作，例如编号 6，编号 7，编号 8。也有的采访对象已经此前已经去过不同国家工作和生活，最后选择泰国定居生活，例如编号 14。

2.在泰时长对改籍及文化认同的影响

表 4. 采访对象的改籍态度和文化认同

| 编号 | 在泰时长（年） | 改籍态度 | 文化认同 |
|----|---------|-----------|---------|
| 1 | 44 | 已改籍 | 泰国人，已泰化 |
| 2 | 40 | 想改籍，但尚未成功 | 中国人 |
| 3 | 30 | 想改籍，但尚未成功 | 中国人 |

| 编号 | 在泰时长（年） | 改籍态度 | 文化认同 |
|----|---------|-----------|------|
| 4 | 25 | 想改籍，但尚未成功 | 中国人 |
| 5 | 20 | 想改籍，但尚未成功 | 中国人 |
| 6 | 14 | 尚未考虑改籍 | 中国人 |
| 7 | 11 | 尚未考虑改籍 | 中国人 |
| 8 | 10 | 尚未考虑改籍 | 中国人 |
| 9 | 7 | 尚未考虑改籍 | 中国人 |
| 10 | 6 | 尚未考虑改籍 | 中国人 |
| 11 | 6 | 尚未考虑改籍 | 中国人 |
| 12 | 6 | 尚未考虑改籍 | 中国人 |
| 13 | 5 | 尚未考虑改籍 | 中国人 |
| 14 | 5 | 尚未考虑改籍 | 中国人 |
| 15 | 5 | 尚未考虑改籍 | 中国人 |
| 16 | 5 | 尚未考虑改籍 | 中国人 |

从表格中可以看出，旅居时间越长，改籍的愿望越强烈。采访对象中，旅居超过 20 年的中文教师都会考虑改籍，但碍于改籍难度之大，目前还改不了。可以看出，旅居时间越久，与中国国内的联结越少，华侨华人的事业、家庭重心基本都在泰国，他们更希望能申请到泰国籍。例如编号 4 旅居泰国 25 年，在泰国结婚生子，孩子也已上大学，他将老母亲接到泰国居住，与国内的联系已经很少。对他来说，改隶泰籍是更合适的选择。相反，旅居时间少的采访对象甚少考虑改籍，他们在泰国更多是作为一种谋生方式的选择，即使已在泰国结婚生子、孩子在当地上幼儿园的编号 7，也尚未考虑改籍。采访中，编号 7 表示，“泰国的签证不难申请，以后说不定还要回国，所以暂时没有改籍的打算”。

是否改籍也影响了华侨华人的文化认同问题。采访对象中，编号 1 已改隶泰国籍，她在泰国生活已经 44 年，“人生的大半辈子都在这里了”，如今她在文化认同上更认为自己像个泰国人。其他尚未改籍的采访对象在文化认同方面均认为自己还是个中国人。

五、结语

最近十余年来，随着老一代海外移民逐渐退出历史舞台和新移民的断层，以泰国为代表的东南亚华人社会发生了重大转变（黄晓坚，2013）。随着中国对外开放政策的深入施行，中泰一家亲的观念深入人心，旅泰华侨华人的结构已发生变化。本文立足于旅泰中文教师群体，从他们的情况



出发，探究在泰新一代华侨华人的现状。研究表明，新一代泰国华侨华人的来源更广泛，不再是集中于中国国内几个侨乡，而是呈向中国各地零星分布的态势；他们出国旅居有了更多的自主性，多数人基于个人兴趣选择来泰国定居，鲜少迫于生活压力而出国；他们的朋友更广泛，更像是个国际文化使者，能与来自各国的人友好相处；他们更具备文化自信，在国际交往中更自如地展示中华文化，传播中国声音；他们更有国家认同感，多数人仍然保留中国国籍，并有意愿回中国发展。了解新一代华侨华人的现实情况，有助于我们更好地做好新时期的侨务工作，最大限度地发掘既有的海外资源，为地方的经济建设和社会发展增添新的动力。

参考文献

- 陈雍，黄晓坚. 传统侨乡海外联系的新动向——潮汕地区磷溪镇、隆都镇个案研究[J]. 八桂侨刊, 2013, (2): 6
- 郭平. 中国的东南亚华侨华人研究：历史、现状与前景——庄国土教授访谈录. [J]. 东南亚南亚研究, 2012, (01): 88-91
- 韩震. 全球化时代的华侨华人文化认同问题研究. [J]. 华侨大学学报(哲学社会科学版), 2007, (03): 85-90.
- 何丽英. 泰语中的汉语借词研究: [硕士学位论文]. [D]. 云南: 云南师范大学, 2007
- 洪林. 泰国侨批史略. [J]. 汕头大学学报(人文社会科学版), 2007, (04): 77-84+92
- 黄晓坚. 广东澄海侨情变化与思考. [J]. 华侨华人历史研究, 2001, (04): 18-29
- 黄晓坚. 中泰民间关系的演进: 以隆都镇为视域的研究. [J]. 华侨大学学报(哲学社会科学版), 2013, (03): 23-34
- 江白潮. 对泰国华侨华人现状的探讨. [J]. 东南亚南亚研究, 1991, (2): 7
- 李益杰. 海外潮汕华侨华人集中于泰国的原因浅析. [J]. 东南亚, 2004, (01): 49-53
- 吴群, 李有江. 二战后泰国华侨华人社会的变化. [J]. 云南师范大学学报(哲学社会科学版), 2004, (05): 62-68
- 闫静, 章伟婷. 侨批档案与华侨身份认同——以晋江侨批为中心的考察. [J]. 浙江档案, 2022, (04): 25-29
- 曾建屏. 泰国华侨经济. [M]. 台湾: 海外出版社, 1956. 115-116
- 周聿峨, 龙向阳. 华侨华人与国际关系. [M]. 厦门: 厦门大学出版社, 2012. 160-183
- 朱芮. 二十世纪以来泰国华侨华人社团对泰中关系的影响研究: [硕士学位论文]. [D]. 广州: 暨南大学, 2020
- 庄国土. 东南亚华侨华人数量的新估算. [J]. 厦门大学学报(哲学社会科学版), 2009, (3): 8
- 庄国土. 世界华侨华人数量和分布的历史变化. [J]. 世界历史, 2011, (05): 4-14+157
- Dalad Lomatawekul. Ethnic Identification of the Second- Generation Chinese in Thailand. Thesis (M. Ed.). [D]. Bangkok: Chulalongkorn University, 1968.

Landon Kenneth Perry. The Chinese in Thailand. [M]. London. New York: Oxford University Press, 1941.

Richard J. Coughlin. The Chinese in Bangkok: A Commercial- Oriented Minority. [J]. American Sociological Review, 1955, Vol.20.No.3: 311-316

Tiparat Sohumrum. The Psychological Assimilation of the Second- Generation Chinese in Thailand: Thesis (M. Ed.). [D]. Bangkok: Chulalongkorn University, 1968.

Author (1) Information (第一作者信息)

| | |
|---|---|
|  | Name and Surname (姓名) : LI XIUHONG |
| | Highest Education (最高学历) : Master (Teaching Chinese to Foreigners of other Language) |
| | University or Agency (任职院校或单位) : Department of Eastern Languages, Faculty of Humanities, Kasetsart University |
| | Field of Expertise (专业领域) : Second Language Acquisition |
| | Address (地址) : Department of Eastern Languages, Faculty of Humanities, Kasetsart University. 50 Ngamwongwan Rd., Ladyao, Chatuchak, Bangkok 10903 |

Author (2) Information (第二作者信息)

| | |
|---|---|
|  | Name and Surname (姓名) : Prof. KANOKPORN NUMTONG, Ph. D. |
| | Highest Education (最高学历) : Ph. D. (Classical Chinese Literature) |
| | University or Agency (任职院校或单位) : Department of Eastern Languages, Faculty of Humanities, Kasetsart University |
| | Field of Expertise (专业领域) : - Chinese Language - Chinese Literature - Chinese-Thai Translation |
| | Address (地址) : Department of Eastern Languages, Faculty of Humanities, Kasetsart University. 50 Ngamwongwan Rd., Ladyao, Chatuchak, Bangkok 10903 |

